

Szerkesztőség, kiadóhivatal:  
Vármegyeháza II. udvar

Telefon: 109.

Postafiók: 69.

FELELŐS SZERKESZTŐ:

Dr. BOGYAY KÁLMÁN

Megjelenik szombaton délelőtt

Előfizetési ár:

Negyedévre 1-20 P, félévre 2-40 P, egész évre 4-80 P

## Magyar Kálvária

(P) Ezer esztendő óta magyar világra tekintett le a hat hegykup itt, az alföld és a felvidék ölekezésénél. Az erdővel koszorúzott bércek tanúi voltak annak, mikor Árpád követe, Retel vezér és hadinépe Satorholmunál megtelepedett. Nyugtalan, nyakas, keleti fajta vette birtokába a Ronyván innen és tuli földeket, a hatalmas erdőket, melyek nemsokára királyi vadászatoktól lettek hangosak.

Látták azután a mindent elseprő tatárjárás pusztításait, s tanúi voltak a Sátorhegy lábánál egy új település keletkezésének. Majd Koriatovich Tódor herceg vitézei és várépítő népével ismerkedik meg a Várhegy, később Perényi katonái, a kardot és derekasan forgató pálos atyák, Pálóczy vitézei, Thököly hajdúi tették mozgalmassá a történelem forgó szinpadának szemük előtt lepergő képeit.

A Nagy Fejedelem bujdosó kurucait rejtegették lombsátraikkal, s a tovasuhanó évek után a győri táborba vonuló insurgensek feléjük küldték bucsuzó pillantásaikat.

A vén hegyek sokat megértek, 1848. pirossapkásait épügy látták, mint 1914. felvirágozott honvédeit, s a büszke nagy Magyarország harcos fiainak dalait szárnyalva visszhangozták.

Panaszos jajukat vitte magával a szárguldo északi szél, s szemüket ködfátyollal takarták el, mikor idegen zsoldosok hada lepte el a lábaiknál elterülő, s mindnagobbá gyarapodott városka girbe-gurba utcáit, s ma is fájdalommalmasan és értetlenül tekintenek a Ronyván tuli elszakadt világra.

Két év óta kő piramist hord bánatául a bércek egyike, rajta a magyar fájdalom félfárbocra vont lobogóját csattogtatja szél. Ma új ékességgel gazdagabb már a sokat látott ujhelyi hegy: derekán kigyózik a Magyar Kálvária.

Egy méltatlanul megcsonkított ország minden bánata épült a Sátorhegy kálváriájának bástyáiba. A drága Felvidék, kincses Erdély, acélos buzáját másnak termő Bácska és Bánát, magyar tenger és az egész boldog régi Magyarország összetartozását hirdeti a tizenégy gránit stáció. A megnemalkuvás őrt álló katonái ők, élő lelkiismerete a ma boldogtalan magyarjának, zarándokhelye a feltámadásba vetett hitnek.

Vasárnap az egész ország nevében avatja fel a zarándokok sokezre a könnyesen szép emlékműveket, a magyar bánat mélységét, s magyar hitnek és reményességnek erősségét, az ujhelyi hegyeken hirdető, Magyar Kálváriát.

## „A vármegye nyugalma és rendjét semmiféle irányból megzavarni nem engedem”

— mondotta dr. Fáy István főispán a közgyűlésen

Az ujhelyi háztulajdonosok terhei — Hét alapítványi hely a sárospataki gazdasági iskolában — Elismerés Bernáth Béla főszolgabírónak

A törvényhatóság őszi közgyűlését szerdán délelőtt féltizenegy óra tájban nyitotta meg dr. Fáy István főispán a tagok nagy érdeklődése mellett.

Megnyitó beszédében megköszönte a főispán a törvényhatósági bizottságnak a betegsége alatt megnyilvánult meleg érdeklődését és távirati üdvözlését a következő szavakkal:

*Tekintetes Törvényhatósági Bizottság!*

Hosszas betegeskedésem után ma részestülök először abban a szerencsében, hogy az összehívott közgyűlésen újból elnökölhessenek. Ebből az alkalomból engedjék meg, hogy őszi köszönetet mondjak a tekintetes Törvényhatósági Bizottságnak betegsége alatt tanúsított ragaszkodásáért.

Midőn ezt hálással megköszönöm, megjegyzem, hogy ez annál is inkább jólesett, mert egy tanujelét látom ebben annak, hogy vármegyém: érdekében kifejtett törekvéseim a Törvényhatósági Bizottsági Tagok részéről elismeréssel és jóakarattal találkoztak.

Szükségesnek tartom kijelenteni azt, hogy ezentul is azon az uton óhajtok haladni, mint eddig is haladtam.

Eddig is gondoskodásomat elsősorban a törvényhatóság lakosságának békéje, nyugalma irányította, az volt a főszempontom, hogy

**az egész vármegye társadalmát egy magasabb értelemben vett egységbe**

tudjam összefoglalni, mert a mai viszonyok között, amelyek az egész európai viszonylatban súlyos képet mutatnak, különös súlyt tulajdonítok annak, hogy a magyar nemzet minden egyes fiát *őszinte testvéri érzés hassa át*.

Ha azokat a szomorú eseményeket szemléljük, amelyek Spanyolországban lejátszódtak, s amelyek minden tisztességes gondolkodó emberből megbotránkozást váltottak ki, különös jelentősége van a nemzet minden egyes tagja testvéri összefogásának, nehogy a közelmúlt szomorú ese-

ményei újból megismétlődhessenek.

Ezeket szem előtt tartva, továbbra is meleg szívvvel, de a viszonyok által követelt erős kézzel fogom a vármegyét vezetni és biztosíthatom a vármegye minden egyes polgárát arról, hogy

**a vármegyének nyugalma és rendjét semmiféle irányból megzavarni nem engedem,**

mert ma különösen fontos, hogy a vármegye minden egyes polgára békében és nyugalomban végezhesse mindennapi munkáját, amely — meg vagyok győződve, — hogy a vármegye fejlődéséhez és boldogulásához fog vezetni.

Ezután méltóztassanak megengedni, hogy arra kérem a vármegye minden egyes polgárát és különösen a t. Törvényhatósági Bizottság minden egyes tagját, hogy ezen munkában úgy engemet, mint a vármegye alispánját legyenek szivesek támogatni.

Bejelentette ezután a főispán, hogy az elhunyt Bokor Antal és Kádár Gyula bizottsági tagok özvegyeihez részvétiratot intéz a törvényhatóság és báró S'enyey Miklósnak a titkos tanácsossá történt kinevezése alkalmából üdvözlése a téli közgyűlésen fog megtörténni.

Szeged és Debrecen szab. kir. városok átiratot intéztek a törvényhatóságokhoz, amelyben a háztulajdon terhének csökkentése érdekében egységes állásfoglalást kérnek. Az átiratok nyolc pontban foglalják össze a háztulajdonosok megsegítésének módjait és a közgyűlés a négy legfontosabb ponthoz: a házádonak 16 százalékról 14 százalékra való leszállításához, a jövedelem- és vagyonszállító rendkívüli pótlékok 10 év alatti kamatmentes törlesztéséhez és a közüzemi díjaknak a házádon alóli mentesítéséhez való hozzájárulását határozta el. A tárgyhöz Kornitzer Lipót szólalt fel az ujhelyi háztulajdonosok képviselő-

helyi háztulajdonosok képviselő-

ben. Rendkívül érdekes és elvi jelentőségű határozatot hozott a közgyűlés a hadviselt jegyzők háborus évének beszámítására vonatkozólag.

Szirmay László felszólalása után úgy határozott a közgyűlés, hogy a hadviselt jegyzők szolgálati idejébe a háborus éveket be kell számítani, bármikor is lépett az ilyen hadviselt jegyző a közszolgálatba.

Elhatározta egyúttal a közgyűlés, hogy a jegyzők szolgálati idejébe a gyakornoki éveket is be kell számítani.

Letárgyalta ezután a közgyűlés a vármegye, az ebadó alap, a testnevelési alap, az „Erzsébet” kórház költségvetését és a gyám-pénztár 1935 évi mérlegét.

A sárospataki téli gazdasági iskolában a vármegye 7 alapítványi helyet létesít, oly módon, hogy az egyenként 150 pengős alapítványi helyből hármat a vitézek és azok gyermekei részére tartanak fenn.

Bernáth Béla főszolgabíró szolgálati idejének lejártával nyugdíjazását kérte, amit a közgyűlés november 30-iki kezdettel el is rendelt. A nyugdíjazási ügyhöz parnói Molnár Béla szólalt fel és ismertette azokat a nagy érdemeiket, amelyeket Bernáth Béla varannói és ujhelyi főszolgabírarsága idején szerzett. Javaslatára a közgyűlés elhatározta, hogy a távozó főszolgabíró érdemeit jegyzőkönyvileg megörökítik és neki ezekért köszönetet fejeznek ki.

Több nyugdíjazás és néhány kisebb jelentőségű ügy letárgyalása után a közgyűlés fél egy óra tájban ért véget.

A közgyűlést megelőzőleg a közgyűlés ülésezett a főispán elnöklése alatt és előkészítette a közgyűlés tárgyait.

# Országos ünnepségek keretében avatják fel a Magyar Kálváriát

Négy filléres vonat a vendégek ezreit hozza a kálvária avatás napjára

Az elszakított magyar városok emlékéit megörökítő Magyar Kálvária teljesen elkészülve várja a felavatási ünnepet. Az egész ország hazafias közönségének érdeklődése oly nagy mértékben nyilvánult meg, hogy a Máv által indított filléres jegyeit több helyütt valóssággal szétkapkodták és Budapestről még egy külön vonatot indítanak.

A felavatási ünnep reggelén 9 órakor Pro Patria Istentiszteleteket tartanak az összes újhelyi templomokban. A délelőtti folyamán érkező filléres vonatok közönségét fogadják ezután. Elsőnek 10 óra 12 perckor a Debrecen—Nyiregyháza közönségét hozó vonat érkezik. Budapestről 10 óra 34 és 10 óra 54 perckor érkeznek az ünnepi vonatok. Utolsó 11 óra 16 perckor fut be a Szolnok—Eger—Gyöngyös—Miskolc kirándulót hozó vonat.

A közönség ezután menetben vonul fel a Magyar Kálváriához. A rendezőség a felvonulási menet sorrendjét a következőképp állította össze: Leventezeneke, leventék csapata, cserkészek, lövészek, frontharcosok csapata, ipartestületi dalárda, Carolineum polg. leányiskolája, állami polg. leányiskola, polgári fiúiskola, kegyesrendi r. kat. reálgimnázium, városi felsőkereskedelmi iskola, általános ipartestületek küldöttsége, M. Kir. Államvasutak küldöttsége, M. kir. Dohánygyár küldöttsége, Róm. Kat. Legényegylet küldöttsége, Gör. Kat. Legényegylet küldöttsége, dohánygyári zenekar, Gyöngyösbokréta csoportok, MANSz., Szociális Missziótársulat, Gör. Kat. Nőegylet, Ref. Nőegylet és Leányegylet, Ág. Ev. Nőegylet és Leányegylet, Izr. Nőegylet küldöttségei.

Ezután csatlakoznak a vármegye, a város, állami és más közhivatalok, intézetek stb. küldöttségei, valamint a városnak a fenti küldöttségekben részt nem vevő közönsége és a filléres gyorsvonatokkal érkező közönség.

A felvonulás megrendezésének irányítását vitéz Zombory A. Jó-

zsef vármegyei tűzrendészeti felügyelő intézi.

A menet a Dohánygyár és pénzügyigazgatóság közötti uttest jobb oldaláról elindulva a Kossuth Lajos utcán, Horthy Miklós téren, Petőfi utcán és Zsolyomkán át az új kövezett szerpentin uton a kálvária kapujához, és azon át a Magyar Kálvárián az Országzászlóhoz vonul, ahol fél 1 órakor kez-

dődik a felavatási ünnep.

Délután 2 órakor a Városi Vigadó termeiben ünnepi közebéden vesznek részt a jelentkezők. A közebéd ára kenyérrel és felszolgálással 1 P 70 fillér.

A filléres vonatok este indulnak vissza. A debreceni 7 óra 10 perckor, a két budapesti 7 óra 30 perckor végül a szolnoki 7 óra 50 perckor.

## Vendégforgalmi műsor szombat déltől vasárnap estig

Szombaton délután 3 órakor szüreti felvonulás a Kazinczy, Erzsébet királyné és Petőfi utcákon át, — a német vendégek részére. 4 órakor szüret a Pinceszövetkezet szárhegyi szőlőjében. Fél 9 órakor vacsora a Vigadóban, utána táncmulatság.

Vasárnap reggel 9 órakor „Pro Patria” Istentiszteletek. 9 óra 41 perckor a német kiránduló csoport elutazása a nagy állomáson Kassa felé.

10 óra után a négy filléres gyorsvonat érkezése és pedig 10 óra 12 perckor Debrecen—nyiregyházi, 10 óra 34 perckor első budapesti, 10 óra 54 perckor második budapesti, 11 óra 34 perckor Szolnok—Jászberény—Gyöngyös—Eger—miskolci filléres gyorsvonat érkezése.

Fél 12 órakor felvonulás a Magyar Kálváriához, felavatási ünnepségek az Országzászlónál — zenés tábori mise.

2 órakor közebéd a Városi Vigadóban.

Fél 4 órakor Bokréta bemutató a sportpályán, rossz időben a Városi Színházban.

Fél 5 órakor szüret a Pinceszövetkezet szárhegyi szőlőjében.

7 óra 10 perckor a budapesti, 7 óra 30 perckor a debreceni, 7 óra 50 perckor a szolnoki filléres vonatok elutazása.

Szombaton és vasárnap egész nap az Andrássy utcán, a Petőfi utcai saroktól felfelé bor, szőlő, élelmiszer és lacikonyha sátrakban árusítás este 9 óráig.

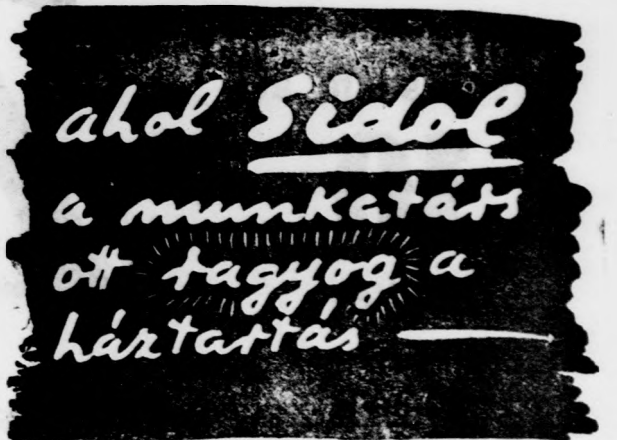
## Br. Láng Boldizsár körútja a Bodroghközön

Tüdőbeteg gondozó épül Ricsén

Báró Láng Boldizsár a bodroghközi kerület nagy népszerűségnek és szeretetnek örvendő képviselője, négy napon keresztül kerületében tartózkodott és ezt az időt arra használta fel, hogy választóival a legkövetlenebb módon érint-

kezve, újból megtárgyalja kéréseit és panaszait, úgy mint azt a közelmúltban tett látogatásai során is megtette.

Báró Láng Boldizsár hétfőn Cigándon, Pácinban, Nagy- és Kizrosvágyon, kedden Dámócon,



702/41

Révleányváron és Zemplénagárdon tett látogatást.

Kedden délután Ricsén 200 területes uzsonnát rendezett a népszerű képviselő Ricsén, melyen a kerület minden községéből népes küldöttségek vettek részt. Az uzsonnán egybegyűlt közönség igen meleg ünneplésben részesítette báró Láng Boldizsárt.

Szerdán a megyegyűlésről visszatérve, Láng Boldizsár báró megtekintette az épülő ricsei leventeotthon és ipartestületi székházat, majd a ricsei képviselőtestülettel megbeszélést tartott a Ricsén felállítandó tüdőbeteg gondozó érdekében, melyet a rendkívül agilis képviselő, mint az Országos Tüdőbeteg Szanatórium Egyesület nagytekinthető vezetője akar itt létesíteni.

A tüdőbeteg gondozó feállításának híre természetesen nagy örömet keltett Ricsén, mert hiszen ez az intézmény jelentékenyen elő fogja mozdítani a község további fejlődését és kereseti lehetőségeit is.

Végül a többi községeket látogatta sorra báró Láng Boldizsár, mindenütt a legnagyobb megnyugvást keltve.

Mindazon kedves ismerőseimnek és jó barátainknak, kik mély gyászomban vigasztaló szavaikkal felkerestek, ez uton mondok hálás köszönetet

700/41

Tajthy Károly.

## Fodrász-üzlet megnyitás.

Értesitem a nagyérdemű közönséget, hogy Rákóczi-utca 3. sz. alatt a modern igényeknek megfelelő higiénikus

fodrász-üzletet nyitottam.

A nagyérdemű közönség szives pártfogását kérve, maradtam

tisztelettel

**SZALA JÓZSEF**

703/41

fodrászmester.

Szolid árak!

Pontos kiszolgálás!

**URAK!** Öltöny, átmeneti és télikabát szöveteiket legjobban vásárolhatnak  
**Steindler Testvérek divatáruházában**

Nagy választék!

Sátoraljaujhely, Horthy Miklós-tér 14.

Telefon: 101

Különleges sport-szövetek, bel- és külföldi gyártmányokban. — **Fehérneműek a legjobb kivitelben.**  
„Takarékossági” tagok bevásárlási helye!

699/41

## A német autótúra résztvevői Tokajban

A hét első napjaiban 25 német rendszámú hatalmas modern tura-autón 80 német kiránduló végig utazta Magyarországot, hogy közelebbről megismerjék hazánkat.

Az utasok vezető német köz-tisztviselők, sportemberek és gyárosok voltak, akiket *Hühnelein* altábornagy vezetett.

A 80 tagú társaságban ott voltak többek között Bülow-Schwante, Németország volt római követet, Urach, August zu Hohenlohe és Max Schamburg Lippe hercegek, Henne, a német autós világrekorder, a Mercedes-gyár kiküldöttei, Hans Geyer és Hermann Lang,

Kelyer vezérigazgató stb.

A német autósok csütörtökön reggel érkeztek Nyiregyháza felől Tokajba, ahol a Rákóczi pincében borkóstolót rendeztek számukra, azonkívül a pince hatalmas előcsarnokában a tokaji szüreti nap egyes táncsoportjai vidám bemutatót rendeztek.

A németek rendkívüli módon jól érezték magukat és azzal a többször hangoztatott kijelentéssel utaztak tovább Lillafüredre, hogy ezentúl a német utiprogramok egyik kiemelkedő pontja lesz a világhírű Tokaj.

## Vasárnap délutáni szórakozások

Alsóberecki, Cigánd, Mikóháza és Pusztafalu bokrétásainak pompás bemutatója. — A Pinceszövetkezet cigányzenés szürete

A Magyar Kálvária felavatására érkező vendégek délutáni szórakoztatására tartalmas műsort állított össze Ujhelyi ünnepi napjának rendezője.

A Tokajhegyaljai Pinceszövetkezet szárhegyi szőlőjében cigányos szüretet rendez, s ott a filléres gyorsvonat közönségét frissen sajtolt musttal, szőlővel és aszúborral vendéglék meg.

Kiemelkedő eseménye a Hegyaljai Nap-nak a környék négy pompás Bokréta csoportjának bemutatása. Alsóberecki, Cigánd és Mikóháza már Budapesten és a külföldön is sok sikert aratott bokrétásain kívül először szerepel Ujhelyben a pusztafalusiak rendkívül szép népviseletű, s ősi népszokásaikat, táncaikat

híven megőrző csoportja is.

A Bokréta Bemutató szép időben a Dohánygyár mögötti sporttéren, kedvezőtlen idő esetén a Városi Színházban lesz megtartva.

Alsóberecki az angol rádió által is közvetített koszorúköszöntőt és gyertyás táncot, a határozatást, Cigánd a rendkívül érdekes fonójelenetet, a váltogatást és a remek keménycsárdást mutatja be. Uj műsorral szerepel a mikóháziak csoportja, kik most a partafosztást, rezgőcsárdást és a menyasszonytáncot mutatják be. Pusztafalu műsorán a virágtánc, koszorútánc és a szilajcsárdás szerepel.

A fél 4 órakor kezdődő Bokréta előadásban résztvesz Paulini Béla a Bokréta Szövetség elnöke is.

## Bomba robbant

### az északi futball-bajnokságban

Megsemmisítette az MLSz a létszámenelést — Csak 10 csapat játszik az északi I. osztályban

A HAC felebbezése folytán az MLSz. intéző bizottsága megsemmisítette az északi I. osztály bajnoki csoport létszámát 10-ről 12-re felemelő ÉLASz határozatot.

A helyzet most az, hogy a DAC és a HVSE csapata lekerül a második osztályba, s az első osztályban játszott mérkőzéseik eredménye megsemmisül. A SAC így három mérkőzésén szerzett 5 pontjával a tizes mezőny élére került.

Az északi kerületben most teljes a bizonytalanság. Az első osztályban valószínűleg tovább játszik a kisorsolt mérkőzéseket, természetesen a két kieső együttes nélkül. A másodosztályban azonban feltétlen új sorsolásra van szükség.

Északon most már abban re-

ménykednek, hogy az országos elnöki tanács még megváltoztatja a határozatot.

Egyelőre a helyzet az, hogy Észak szembehelyezkedve az országos szövetséggel, továbbra is a létszámenelést alapján játszatja a mérkőzéseket.

A SAC egyébként vasárnap Ózdon játszik az OVK csapata ellen. Nagy lelkesedés és jó forma kell a győzelemhez.

## MŰVÉSZI KÉPEK

nagyon olcsó áron

## SZEPÉSSY

fényképész műtermében

SÁTORALJAUJHELY

Petőfi-utca 14. szám.

Amatőrfelvételeket olcsón és szakszerűen azonnal kidolgoznak Kezdőknek szaktanács (A volt Szipál műtermében készült felvételek utánrendelhetők.)

## Saját érdekében cselekszik,

677/41

ha őszi és téli szükségleteit  
Sátoraljaújhely

## 25 LEGJOBB ÜZLETÉBEN

# TAKARÉKOSSÁG utján

4-6 havi hitelre, készpénzáron szerzi be.

Tagsági díj nincsen!

Bemplénumegyei Takarékoság

Könyvecske díjtalan!

Rákóczi-utca 9.

## 15.000 emberre számítanak a Tokaji Szüreti Napon

Igen nagy érdeklődés nyilvánul meg az október hó 11-iki Tokaji Szüreti Nap iránt, melynek fővédnökei Darányi Kálmán földművelésügyi és kereskedelmi miniszterek, védnökei pedig dr. Fáy István főispán, Bernáth Aladár alispán, és gróf Széchenyi György országgyűlési képviselő.

A szüreti napra 10 filléres gyorsvonat érkezik az eddigi jelentések szerint. A szenzációs borkiállítás és vásár, valamint az újjászervezett hatalmas ünnepség nagyszerű látványosságai folytán ez a mostani szüreti nap még az eddigieknél is nagyobb szabásúnak ígérkezik.

Az ünnepség délelőtt 11 órakor kezdődik, mely után megnyitják a különböző kiállításokat, köztük a tokajhegyaljai szőlőgazdálkodás minden fázisát bemutató tudományos kiállítást, a régészeti kiállítást s a modern pavillonok szebbnél-szebb példányaival ékes borvásárt stb.

A dohányjövődék két új cigarettát bocsájt ki „Tokaj” és „Hegyalja” névvel a tokaji szüreti vendégek örömeire.

A tokaji idegenforgalmi iroda kitűnő szervezete biztosítja azt, hogy a hatalmas vendégközömegek elhelyezése és étkeztetése a legnagyobb rendben fog lefolyni.

## Halálugrás a pataki Bodroghidról

Az öngyilkos 17 éves leány versben bucsuzott el családjától

Megrendítő öngyilkosság történt szombaton Sárospatakon.

Este hat óra tájban, amikor még meglehetősen sokan járnak a Bodroghidon, feldúlt arcú fiatal leány szaladt fel a hidra, ahol felkapaszkodott a korlátra és a strand irányában szivettépő sikollyal a mélységbe vetette magát. A hullámok csakhamar elkapták az öngyilkos teremtést, akinek holttestét csak két óra múlva tudták megtalálni.

A vizsgálat megállapította, hogy az öngyilkos L. M. 17 éves sárospataki kis cselédleány, aki szerelmi okból már hosszabb idő óta buskomor volt és néhány nappal tettének elkövetése előtt végignézte az „Ember a hid alatt” című filmet és már akkor mondotta, hogy „ő meg fogja merni tenni azt, amit a filmbeli fiatal ember nem mer.”

A kis cselédleány 80 soros versben bucsuzott el családjának minden egyes tagjától és barátaitól is.

Néhány sor a kis cselédleány bucsuleveleiből:

„Kedves édesanyám és jó testvéreim!  
Tizenhétig számlált szánalmas éveim,  
Mire ezen levél kezetekbe kerül  
Az én testem lelkem a víz alá merül...

Imádkozzatok most kedvesim értem,  
Kinek ily szomorun végződött az életem,  
Szánjatok rám néha egy-egy gondolatot.  
Nagyon szépen kérem most halotti leányotok”

## Drága multság a farkaskutya tartása

A belügyminiszter ismeretes rendelete szerint a farkaskutyák ebadóját a vadállomány megóvása szempontjából a luxus-kutyák ebadójával egyezően kell megállapítani. A vármegye közgyűlése a farkas-kutyák évi adóját 30 pengőben állapította meg, mert csak így remélhető, hogy ez a mindenképpen káros állat lassan kifog pusztulni.

Deák-utca **h á z**  
29. számú **h á z**  
szabdkézből e l a d ó.

# ZEMPLÉNI HIRADÓ

— **A főispán gyengélkedése és fogadó napjai.** Dr. Fáy István főispánt hivatali működésében kisebb lázas meghülés akadályozza. A gyengélkedő főispán ezért szombaton a szokásos fogadó óráit nem tarthatta meg és előre láthatólag a következő hét első napjain még nem fogadhat, azonban szerdán vagy csütörtökön minden valószínűség szerint újból folytatja hivatali ténykedését.

— **Uj jogi doktor.** Ifj. Ambrózy Ágoston szeptember hó 25-én a budapesti Pázmány Péter egyetemen a jogi doktorátust sikeresen letette.

— **Alsózempléni ref. tanító egyesület** szerdán délelőtt tartotta évi közgyűlését Sárospatakon. A közgyűlés az egyesület elnökévé vitte Nyitray Károlyt, alelnökké Kántor Mihályt, pénztárossá Fülöp Sándort választotta meg.

— **Frontharcos zászlószentelés Sárospatakon.** Az Országos Frontharcos Szövetség sárospataki csoportja október hó 11-én zászlószentelési ünnepséget tart Sárospatakon, mely 1/2 12 órákor kezdődik a Hősök Emlékműve előtt. Beszédet tart többek között Rátz Kálmán országgyűlési képviselő, tiszteletbeli elnök is.

— **Elmarad a debreceni filléres.** Lapzártá előtt vesszük a hirt, hogy a debrecen—nyiregyházi vonatot nem indítják. Így három ünnepi vonaton mintegy 4000 látogató érkezik Ujhelybe a Magyar Kálvária felavatási ünnepségeire.

— **Sátoraljaujhely Máv Sport Club** október hó 3-án szombaton este 1/2 9 órai kezdettel az állomási nagy étteremben zártkörű jótékonycélu szüreti táncestélyt rendez.

— **Felmentették a Stefánia ápolónőt.** Nagy megdöbbenést okozott a múlt nyáron gr. Haller Miklósné sz. Vaszkó Juliánna halálának híre. A gyermekágyban elhalt uriaszony halála miatt a Stefánia két ápolónőjét Gellér Erzsébet főmadamot és Kerekes Zsuzsanna szülésznőt vonták vád alá az ügyesség. Az orvosszakértő és az Igazságügyi Orvosi Tanács véleménye szerint a halált vérszegénység következtében fellépő elvérzés és szivgyengeség okozta, amely a fellépett lázzal nem tudott megbirkózni. A törvényszék szerdán délben hirdette ki az ítéletet, amely szerint a két vádlott ápolónőt azzal az indoklással mentette fel, hogy nemhogy mulasztást követtek volna el, hanem kötelességüket különös gondossággal látták el. Az ügyész felebbezett az ítélet ellen és fellebbezéséhez a sértett gr. Haller Miklós is csatlakozott.

— **Flaubert töltények vásárlása.** A sátoraljaujhelyi rendőrkapitányság közli, hogy a Flaubert töltények vásárlására is előzetes rendőrhatalósági engedély szükséges.

— **Tűz a Várhegyen.** Kedden délután kigyulladt Hőnsch Dezsőnek a Várhegyen lévő borháza. A tüzet az állomási tűzország jelentette a városi tűzoltóság-nak, amely Zombory A. József

parancsnok vezetésével azonnal kivonult. A nagy szélben a tűzoltóknak 2 órai megfeszített munkával sikerült csak lokalizálni a tüzet.

— A m. kir. Kereskedelem és Közlekedésügyi Miniszter 2,230/936 K. K. M. számú rendelete a **folyékony fémtisztítószer kímérését beszüntette.**

## Nyolcvankét tagu birodalmi német utazótársaság Ujhelyben

Október hó 3-án, szombaton délben a 12.13 órákor érkező vonattal 82 résztvevőből álló birodalmi német utazócsoport érkezett Ujhelybe Lillafüredről.

Délután 3 órákor szüreti felvonulást rendez a város a német vendégek tiszteletére, azután a

németek a Pinceszövetkezet szüreti bemutatóján vesznek részt az Üdülőtelepen (volt Kovács villa).

A német utazó társaság ujhelyi magánházaknál fizető vendégként száll meg, majd vasárnap délelőtt 1/4 10 órákor utaznak el a nagy-állomásról Kassa felé.

## November 8-án lesz a Népkönyha tárgysorsjáték

A Sátoraljaujhelyi Általános Népkönyha vezetősége közli a mult-heti téves híradással szemben, hogy a Népkönyha tárgysorsjátéka, mely iránt már is nagy érdeklődés nyil-

vánul meg, november 8-án lesz megtartva.

Jegyek még kaphatók pengős árban Fest Zoltán gyógyszerüzletében és a főfőzsdében.

## Nem változott a MÁV menetrend!

Megmaradnak a reggeli és esti miskolci motoros járatok

Október hó 4-én lép életbe a MÁV téli menetrendje, mely azonban sátoraljaujhelyi viszonylatban változást nem jelent.

Az eddigi menetrend teljes egészében megmarad, a Sátoraljaujhelybe érkező vonatok, ugyszintén az innen induló vonatok menetrendje továbbra is ugyanaz.

A MÁV az ország más részében egyes helyeken beszüntette télére a sinautóbusz (motoroskocsi) járatokat, ezzel szemben a Sátoraljaujhely és Miskolc között korán reggel és késő este közlekedő rendkívüli sinautóbusz, (illetve másodnaponként motoroskocsi) jára-

tok, melyeket dr. Fáy István főispán indítványára és közbenjárására próbaképpen állított be a MÁV, a téli időszakban továbbra is közlekedni fognak, minthogy várakozáson felül beváltak. Ezzel a rendkívüli járatok rendszeresítettek tekinthetők.

A felső Zempléni, illetve Ujhelyt érdeklő vasuti menetrendben az a jelentéktelen változás van, hogy a délelőtti Ujhelyből 11.42 órákor induló személy, majd sebesvonat 4 perccel hamarabb 6.14 órákor, a reggeli vonat pedig 5 perccel hamarabb 11.11 órákor érkezik Budapestre.

— **A lehetőségek százáda-ban élünk...** A sors körülöttünk forgolódik, minden lehetséges, ami eddig nem sikerült... Miért ne nyerhetnék én is egy nagy összeget, hogy élvezhessem az életet?... Sokan gondolkodnak így és vesznek egy sorsjegyet az új előnyösen megjavított sorsjátéka, melyen több mint 9 és 1/2 millió pengőt sorsolnak ki. Alig van ma már ember Európában, akinek ne volna a pénztárcájában legalább egy sorsjegy, mert nincs jobb érzés, mint a **reménység és lehetőség.** A huzások október 17-én kezdődnek.

— **A rövidülő őszi napok** idején fokozott a jelentősége világitásunk megfelelő megválasztásának. Nagyon lényeges, hogy olyan lámpákat vásároljunk, amelyek gazdaságos az áramfogyasztása és megbízható, tiszta, szemkímélő a fénye. Mivel áramköltségre a lámpa használata közben a lámpa árának sokszorosát fizetjük, nagy előnyt jelent számunkra, ha olyan lámpával ren-

delkezzünk, amelynek nemcsak kitűnő a fénye, de 20 százalékig terjedő árammegtakarítást is biztosít. Ilyen a Tungstram duplaspirállámpa.

## Szabászipari szaktanfolyam az ujhelyi Jpartestületen

A kereskedelemügyi miniszter kitűnő elgondolása nyomán Sátoraljaujhelyben mar a második ipari szaktanfolyam nyílt meg szeptember 23-án. A cipészek után most a szabók részesülnek továbbképzésben és négy héten keresztül 22 szabóiparos tanulja a legmodernebb szabászatot, anatómiát, könyvelést, iparjogot és az adózással kapcsolatos tudnivalókat.

A szaktanfolyamon a szabászati dolgokat **Molnár Elemér** budapesti ipari szaktanfolyam nyílt meg szeptember 23-án. A cipészek után most a szabók részesülnek továbbképzésben és négy héten keresztül 22 szabóiparos tanulja a legmodernebb szabászatot, anatómiát, könyvelést, iparjogot és az adózással kapcsolatos tudnivalókat. A szaktanfolyamon a szabászati dolgokat **Molnár Elemér** budapesti szabómester adja elő nagy hozzáértéssel, az ipari könyvelésre **Csipek Béla** felsőkereski iskolai tanár, az adóügyekre dr. **Kelemen Miksa** városi tanácsnok, az anatómiára dr. **Matolay László** kórházi főor-

vos és az iparjogra dr. **Szent-andrássy Pál** városi árvaszéki ülnök oktatja a hallgatókat.

A tanfolyamon — amely 4 héttig fog tartani — a következő szabóiparosok vesznek részt: **Balsai Ferenc, Bednársky Adolf, Drabant István, Fazekas Károly, Gondkievics Ferenc, Grosz Mór, Kovács László, Masika Endre, Mester László, ifj. Mester László, Milkó János, Pavuk István, Rosenber Imre, Sütő Oyula, Szabados Béla, Sztraka József, Takács József, Tatár János, Varga István, Weisz János és Winkler Lajos.**

A tanfolyam megszervezése **Poós Lajos** ipartestületi elnök és **Csernyiczky Kálmán** titkár agilitásának az eredménye.

## Esetek és tanulságok

Az elmúlt osztálysorsjátékon történt, hogy K. ur kapott 1/4 sorsjegyet egy fő-elárúsítótól. A huzás előtt átadott a feleségének 6 pengőt a sorsjegy befizetésére, ki azonban e helyett egy kalapot vásárolt magának. A sorsjegyet kihúzták a főnyereménnyel... az esetnek **VÁLÁS** lett a vége.

Egy részvénytársaság szegény tisztviselője álmódott egy számot, megtudta a Pénzügyi Központnál, melyik fő-árúsítónál vásárolható meg az a sorsjegyszám. Érdeklődésére azt a felvilágosítást kapta, hogy a kívánt szám egy egész sorsjegy Erre összeállt az egész tisztviselőkar és 12-en megvették a sorsjegyet. A főhúzáson 30 000 pengőt nyert és így 12 ember, illetve családot segített meg **Fortuna** istenasszony.

Egy nyomdász nyert nemrég 60 000 pengőt... de oly könnyelműen élt és gazdálkodott, hogy ma ismét szegény ember.

Ezzel szemben egy takarítónő nyert 80 000 pengőt, gazdagsága révén boldoggá tette az egész családját, rokon-ságát, sőt a faluját is.

S. ügyvéd nyert az 5-ik osztály 2-ik huzási napján 60 pengőt, azonnal vett egy **PÓTSORSJEGYET** és a következő héten nyert 10.000 pengőt.

A tisztviselőnek évek hosszú sora óta szerelmes volt, de nem tudott férjhez menni. Olvasta az osztálysorsjáték hirdetését, elhatározta, hogy vesz egy sorsjegyet. A szerencseistenasszony meghaligatta imáját és nyert legutóbb 20 000 pengőt. Rövidesen megtörtént az esküvő és ma boldog asszony.

**EGY KISGAZDA,** szegény ember, de jó szónok, egy vasárnap annyit beszélt a falubelieknek az osztálysorsjáték intézményéről, hogy összeadtak 24 pengőt és vettek egy sorsjegyet. Mi a véletlen, a sorsjegyen nyertek 15 000 pengőt. Most az egész környéken alig van ember, kinek ne volna sorsjegye.

Egy nyugdíjas nyert 40 000 pengőt, kifizette adósságait, segélyezte összes rokonait, barátait. Pénzét jól kamatoztatta. Okosan, jól de takarékosan él. Keres most egy vidéki kis birtokot.

Egy külföldi nyert 20 000 pengőt. Budapestre jött, egy hónapig itt jól élt, elvászrolta az egész összeget.

Egy szegény asszony, kit már gyermekével a lakásból ki akartak tenni, egy nyolcad sorsjeggyel nyert 10 000 pengőt és így egyszerre megszabadult a további nélkülözésektől.

Egy fodrász nyert 20 000 pengőt, adósságait kifizette, üzletét megnagyobbitotta és fényesen berendezte.

**Gyors- és gépirásban jártas kisasszony felvétetik a Magyar-Francia Biztosító Részvénytársaságnál.**

Jelentkezés hétfőn 10—12 óra között 704/41

## Hogyan szüreteljünk Tokajhegyalján?

Írta: Deák Andor m. kir. szőlészeti és borászati főfelügyelő.

Tokajhegyalján ujabban mind több és több termést iparkodnak a szőlősgazdák elérni a szőlők után, ezt elérendő, erősen csapolják tavasszal metszéskor a szőlőtövéket, sőt már szélében hosszabban alkalmazzák a gazdák a szálvesszős mivélési módokat is s amellet a szüreteléssel sem igen várnak, hanem inkább a korai, mint a késői szüretelési időt választják terményeik leszedéséhez állítván, hogy a könnyebb természetű boraikat hasznosabbak, jobban tudják értékesíteni, mint a jöminőségű boraikat. Nem célozom most ezuttal a gazdák eme állásfoglalását fejtegetni, de egyuttal szükségesnek vélem jelen közleményemben felhívni a szőlősgazdák figyelmét arra nézve, hogy ha már mindenáron könnyebb természetű borok előállítására törekcsenek ez esetben mire kell fektetni szüreteléskor a fősulyt, hogy a nyerendő ilyenmő borok a piaci követelményeknek meg is feleljenek.

Mindnyájunk előtt ismeretes, hogy a könnyebb természetű asztali, esetleg pecsenye borok akkor lesznek kellendők, ha azok nem savanyuak, inkább lágyak és nem a fanyar és törött, hanem szép zöldes sárga, esetleg szalma sárga szín mellett harmonikus egyöntetű izték is; ezt tudva, minden gazdának a mai termelési irányzat mellett szüreteléskor a könnyebb természetű borok nyérése esetén a következőképén kell eljárnia:

1. A termés leszedése válogatással kapcsolatosan végzendő, vagyis külön szedendő a teljesen érett, külön a rothadt s külön a féligérett termés s mindegyik minőség külön is feldolgozandó, jóindulatu közönséges rothadt, esetleg a nemes rothadásu termés együtt is feldolgozható a teljesen érett terméssel is.

2. A leszedett termés mindegyike úgy a teljesen érett, rothadt, mint a félig érett szőlő feltétlenül lebogyózandó és így lebogyózva vetendő alá a további feldolgozásnak, mert csak ezen eljárással nyerhető itt Tokajhegyalján is harmonikus, nem törött, nem savanyu és nem fanyar könnyebb áru bor.

3. Minden ilyen könnyebb ter-

mészettő must szüret alkalmával feltétlenül lenyálkázandó, mert maga a lenyálkázás is nagy mértékben eredményezi a tiszta izű, törésmentes borokat, ami pedig Tokajhegyalján nagyon kívánatos, mert ezen a borvidéken a borok főhibája a törésrehajlandóság és a nem kívánatos, fanyar iz, ami csakis a szüretelési hibáknak tudható be. A mustok lenyálkázása igen egyszerű dolog, mindössze annyiból áll, hogy a must beöntés előtt — az üres hordókat erősen bekénezzük, kénezés után félig megtöltjük musttal, félig megtöltés után újra kénezzük a hordókat és csak a másodszori kénezés után töltjük meg azokat musttal. Az így erősen bekéneztet mustot 16—24 órai állás után aztán átféjtjük már most kénezetlen tiszta üres boros hordókba. Az átféjtések alkalmával a kénezett hordókban visszamaradt zavaros nyálkás mustot összegyűjtve egy külön hordóban s mint ilyen külön is kezeljük s csak bizonyos idei külön kezelés után, ha már megtisztult erjedés után, a bor önthető csak a többi borokhoz.

4. A válogatás, lebogyózás után nyert cefrét is külön-külön vetjük alá a sajtolásnak, vagyis külön lesz sajtolva az ép teljesen érett bogyóju cefre, külön a rothadt bogyóju és külön az éretlen vagy félig éretlen bogyóju cefre. A sajtolásnál vigyázni kell, hogy a

Több fényt  
jobb fényt  
olcsó fényt

# TUNGSRAM

## fényt!

705/41

harmadik sajtolás mustja teljesen elkülönítendő az első és a második sajtolás mustjától, mert a harmadik sajtolás mustja a legtöbb csersavat tartalmazza, sok benne a tannin. Ezt a mustot külön kell kezelni és erjedés után is külön kezelendő a bor, többször zselatinnal deríteni kell a bort és csak ilyenmő kezeléssel lehet megszabadítani a felesleges fanyarságtól, azért nem szabad a többi borokhoz csak a mondott kezelése után házasítani illetve hozzáadni.

5. Végül a sajtolás után nyert mustokat fajlesztővel beoltva alá kell vetni az erjesztésnek, mely fajlesztő könnyen beszerezhető a Szőlészeti és Borgazdasági Kísérleti Állomástól Budapest, I.

Hermann Ottó-ut 15. Ha valaki nem akar fajlesztővel dolgozni, úgy ehelyett előerjesztett musttal is lehet előmozdítani a mustok jobb és intenzivebb erjedését, nem kell mást tenni, mint egy hordó mustot előre alávetni az erjedésnek s így azzal a már erjedő 1—2 liter musttal a többi hordókban fekvő mustokat mintegy beoltani egyszerű hozzáöntés által. Az ilyen beoltott mustok aztán gyorsabban, tökéletesebben mennek át az erjedésen s így jobb, zamatosabb, izletesebb borokat is szolgáltatnak.

Az itt felsoroltak volnának mindazon eljárások tehát, amelyek betartásával volna lehetséges itt Tokajhegyalján is jobb, zamatosabb, simább, lágyabb, harmonikusabb izű könnyebb természetű borokat is előállítani, amely borok iránt ujabban mind nagyobb és nagyobb az érdeklődés különösen a belföldi piacokon, de meg a külföldön is.

## Kereskedelmi

### nyomtatványok

Levélpapír, számla, memorandum, cégkártya, névjegy, lakodalmi és bál meghívók, egy vagy több színben nyomtatva, izléses kivitelben, jutányos árban gyorsan készülnek

a „Zemplén” Könyvnyomda és Lapkiadó R.-T.-nál

Sátoraljaujhely, Horthy Miklós-tér  
Vármegeháza II. udvar.  
Telefon: 109. sz.

## Osztálysorsjegyet

Lőw Mihály helyi főarúsítónál vásároljon. Lőw sorsjegyei szerencsések!

## Eladó gyümölcsfaoltványok:

3—4 éves I. osztályu fajtisza Jonathán és Londonpepin almafa oltvány eladó. Középtörzsű 50 fillér, magastörzsű 60 fillér. Veszék Szilágyi Diskant Hegyalja és Kossuth használt szőlőprést. 671/41  
Hável Béla Mád.

# RÁDIO

BIZALMI CIKK

NE FÉNYES DOBOZT, DE JÓ SZERKEZETET VEGYÜNK.

# Standard-Philips

VILÁGMÁRKA TYPE 1937.

RÉSZLET — CSERE

HELYBEN HIVATALOS, DIJMENTES JAVITÓMŰHELY.

GYÁRI LERAKAT:

## Felsőmagyarországi Villamossági, Rádió- és Műszaki Vállalat

Városi Moziépület

Telefon 14

Sátoraljaujhely

## HÉTVÉGI JEGYZETEK

### Beccsüljük meg az ujhelyi szüreti felvonulást!

E napokban tölünk messzefekvő, híres borvidék szüreti ünnepét volt alkalmam megtekinteni.

Nagy érdeklődéssel indultam hát a szüreti felvonulás jelzett helyére. A erdős parkrészt két keskeny utjának két oldalán felállított egyszerű sátrakban drágán (80—200 fillér) hirdették a kellemes, de a mienknél gyengébb borokat. Az utakon meg hőmpölygött a két filléres gyors utasaival megszapordított néptömeg.

Végre hangos sikoltozás jelezte a szüreti felvonulás megkezdését. A megriasztott tömegben elsőknek egy „öreg guba“ csintalankodott, amelyet a karácsonyi betlehemesek kíséretében látni nálunk.

Majd egy Krampusznak öltözött leány vonult el biciklin.

Utána drótosnak öltözött két fiu rémitgette a félénk leányokat.

A cigányt egy kétkerekű kordélyban tölta két roma, s a kordélyban egy purdó is volt.

Ismét két drótos fiu.

Végül 10 pár magyar ruhás zárta be a menetet.

Csalódottan hagytam ott a szüreti ünnepet, mert nem nyújtott új ötletet, de azzal a komoly elhatározással jöttem haza, hogy felkerem az ujhelyieket, fogadják szívesen a megszokott szüreti felvonulásainkat, elégedjünk meg azzal mindaddig, míg szebbet, szellemesebbet nem tudunk bemutatni.

Vegyük tudomásul, hogyha nekünk már a „könyökünkön jön is ki“ a megszokott felvonulás, az

idegeneknek — akiknek kedvéért rendezzük ezeket — ez mindig új és nekik tetszik is.

Törekedjünk azonban arra, hogy az mindig szebb és tökéletesebb legyen. Az alkalmazott emberek és állatok kiválasztásánál nagyobb gondosságot kérünk. A fogatokat (társzekereket) lehetőleg „cimeres“ magyar ökrök, ne pedig kényszer-vágásra megérett, selejtes marhák vontassák.

Czája Pista pedig mint külön szám — mondjuk, mint Négus — önállóítva a felvonulás végén szerepeljen, mert elől rontja a szőlőmivelést szimbolizáló képek hatását

Zempléniak  
Pesten a  
**METROPOLE**-ba

szállnak

Rákóczi-ut 58. Tel.: 389-50

150 modern szoba, hidegmeleg folyóvízzel, telefon, rádió és c s e n g ő t pótló elektromos fényjelzésekkel. Patinás konyha. Valódi erdélyi Flekken különlegességek. — Esténként

**CSÓKA FERI muzsikál.**

A Téli kertben az **ILNICZKY**-rádió-jazz játszik a táncos.

Szobák 4.— P-től

Eldnyös penzió-árak. 601/40

## UTAZÁSI NAPLÓ

### A mókusok városában

Vasárnap délután érkezünk Grazba.

Amikor a vonatból kiszállva, a sinek alatt az állomási perronra vezető modern földalatti folyosóból kiértünk, azonnal megragadott az a végtelen békés és jóindulatu hangulat, mely ezt a 800 éves nagyszerű stájer fővárost körül lengi.

Nemcsak az alpesi levegő, mely itt már megszelídülve áramlik, adja ezt a hangulatot és nemcsak a rövidnadrágok felett kedélyeskedő stájer ábrázatok, hanem az őszinte jóízű közvetlenség és megértő jóhiszeműség, mely ennek a kétszer százezer lakósu nagy városnak közszellemét oly vonzóvá teszi.

Vasárnap délután.

Az utcák forgalmasak, mint egy fővárosban és mégis úgy érzi az ember, mintha valami bé-

kebeli nyugalmas vidéken járna.

Nemcsak a jószívű nagynénik és boldog nyugdíjasok városa ez, ilyen itt az egész lakosság.

A város felett trónoló öreg Schlossberg toronyórájának hatalmas számlapjai úgy tűnnek fel, mintha egy óriási malom kerekei volnának, melyben kedélyes életbölcsest és nyugalmat őrlenek.

A stájer országház tornyának ablakában fehér-zöld lobogó leng, fűgén sietnek a fehér-zöld villamosok, fehér harisnyás, zöldhajtókás stájerok baktatnak nyugalmasan sörözni a rezesbanda mellé, a jókedélyű kedélyes stájer hölgyekkel. Nem raffinált divat-dá-mák ezek: de nini, első tekintetre mégis mintha úgy látná az ember, hogy a mi divatos hölgyeink után igazodnak!

Dirndli ruhák kis köténykével,

csak valahogy sokkal egyszerűbbek és kevésebbé élénk színűek, mint idehaza!

Lám a mi kedves hölgyeink a stájer divatban a stájer nőknél is stájeresebbek!

Azután meg alig látni hosszú-nadrágos elegáns férfiakat, mint nálunk, még az öreg bácsik sem restelnek ütött-kopott rövid bőrnadrágokban szaladgálni. Amott például egy szemüveges szakállas öreg ur akkora kis bőrnadrágban, ahogy nálunk még a dedovós gyerekek sem járnak s a nadrág azon része, mely ülésre hivatott, antik patinájával legalább egy évtizedről regél!

Hej! Az ujhelyi főutcán kicsoda ujkapu lenne ez az öreg ur, akinek itt a komoly méltóságából ugyancsak nem von le semmit ez a praktikus kényelmes viselet.

Mintha valami meseországban

járnánk.

Patinás öreg épületek, kis padlásablakokkal és a Herrengassén vaskapus szobrokkal díszített öreg paloták, mintha a középkorban járnánk.

A házfalakon fantasztikus festmények és domborművek. Azután egy hatalmas szökőkút mellett szalad el a villamos, hogy Jakomini téren keresztül egy régi csöndes kis mellékutcába érjünk, aho! még a Fliegende Blätter korában élő nyugalmas nénikék néznek ki a fehérfüggönyös ablakokból, de nem egy ablak van, ahol emberi személyiség helyett, régi jó öreg párnákon kedélyes cirmos vagy méltóságjeljes kutyafi szemléli bölcsekedve a járókelőket.

Ebben az utcában kerestünk szállást Herbert barátommal.

Erről és a mókusokról legközelebb.

## Halálosvégű husvéti öntözködés

Két és félelvégi fegyházat kapott a gyilkos

Annak a népszokásnak, hogy husvét harmadnapján a leányoknak van joguk a legényeket megönten, egy ártatlan gyermek esett halálos áldozatul Hernádnémeti községben.

A folyó évi husvét harmadnapján Kovács István gazdálkodó úreszekerével hajtott végig a falun. Sok öntözködő kislány állott lesben az utcán, csuprocskákkal várva a megöntözendő legényeket. Ezek közül az egyik: Kiss Margit odalopódzott a szekérhez és egy csupor vízzel öntötte Kovács Istvánt.

Kovács hirtelen dühében fel-

kapta a szekeren lévő vasvillát és a menekülő Kiss Margit után dobta. A vasvilla azonban célt tévesztett és a közelben áldogáló Szücs Lenke nevű 8 éves kislány fejébe furódott. Azonnal orvosi kezelés alá vették a szerencsétlen gyermeket és műtétet is hajtottak végre rajta, de segíteni nem lehetett, mert a villa az agyat is összeronc-solta.

Kedden tárgyalta az ügyet a törvényszék Köröskényi-tanácsa és halált okozó súlyos testi sértésben mondotta ki bűnösnek Kovács Istvánt, akit ezért két és fél évi fegyházra ítél.

Az ítélet nem jogerős.



## Máv. Menetrend

Érvényes 1936. október hó 4-től.

Saujhelyből ind.	5 óra 30 p.	Budapestre ér.	11 ó. 11 p.	kombinált <sup>1</sup>
"	6 óra 25 p.	Miskolcra	7 ó. 54 p.	sinautób. <sup>2</sup>
"	7 óra 38 p.	"	9 ó. 40 p.	személyv.
"	11 óra 42 p.	Budapestre	18 ó. 14 p.	kombinált
"	14 óra 15 p.	Szerencsre	16 ó. 10 p.	vegysv.
"	16 óra 56 p.	Budapestre	22 ó. 23 p.	kombinált <sup>4</sup>
"	20 óra 23 p.	"	5 ó. 30 p.	személyv.

Budapestről ind.	6 óra 55 p.	Saujhelyre ér.	12 óra 13 p.	kombinált <sup>5</sup>
"	8 óra 10 p.	"	15 óra 34 p.	személyv.
"	8 óra 30 p.	"	19 óra 39 p.	<sup>6</sup>
"	14 óra 10 p.	"	19 óra 39 p.	kombinált <sup>7</sup>
"	17 óra 25 p.	"	22 óra 53 p.	sebes v. <sup>8</sup>
"	0 óra 10 p. (éjjel)	"	23 óra 32 p.	személyv. <sup>9</sup>
Miskolcra ind.	5 óra 17 p.	"	9 óra 32 p.	személyv.
"	"	"	7 óra 40 p.	"

Szerencsről indul 8.46, 14.32, 18.32, Hidasnémetire érkezik 10.33, 16.47, 21.03. — Hidasnémetiből indul 3.53, 5.30, 15.47 19.44, Szerencsre érkezik 6.10, 9.56, 17.33, 21.40. — Szerencsről indul 6.35, 8.42, 14.40, 18.40, Debrecenbe érkezik 9.—, 11.26, 17.04\*, 18.39\*\*, — Debrecenből ind. 5.15, 8.—, 14.20, 18.51, Szerencsre érkezik 8.24, 10.27, 17.29, 21.27.

<sup>1</sup> Miskolcig személyv., onnan gyorsvonat.

<sup>2</sup> Sebesvonatu póttjegy ráfizetéssel csatlakozást kap Miskolcon a gyorsvonathoz.

<sup>3</sup> Miskolcig személyvonat, onnan sebesvonat.

<sup>4</sup> Miskolcig személyvonat, onnan gyors. Miskolctól étkező-kocsival.

<sup>5</sup> Miskolcig gyorsvonat, onnan személyvonat.

<sup>6</sup> Hatvanban átszállás.

<sup>7</sup> Miskolcig sebesvonat, onnan személyvonat.

<sup>8</sup> Miskolcig sebesvonat, illetve Miskolctól sinautóbuszal.

<sup>9</sup> Miskolcig sebesvonat, innen személyvonat.

\* Nyiregyháztól gyorsvonat.

\*\* Nyiregyháztól személyvonat.